



HR ■ Električni radijator punjen uljem

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu.

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti uređaj na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeci mlađa od 3 godine starosti treba onemogućiti pristup uređaju, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina starosti smiju uključiti/isključiti ovaj uređaj samo pod uvjetom da se uređaj nalazi ili je instaliran na namijenjenom normalnom mjestu rada i da su djeca pod nadzorom ili su obaviještena o sigurnom upravljanju uređajem te razumiju moguće opasnosti. Djeca od 3 do 8 godina starosti ne smiju ukapčati utikač u električnu utičnicu, regulirati ili čistiti grijalicu ili obavljati korisničko održavanje.



PAŽNJA:

neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati jako vrući i uzrokovati opekline. Budite posebno pažljivi kada su prisutna djeca i hendikepirane osobe.

Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni tehničar ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasne situacije.



UPOZORENJE:

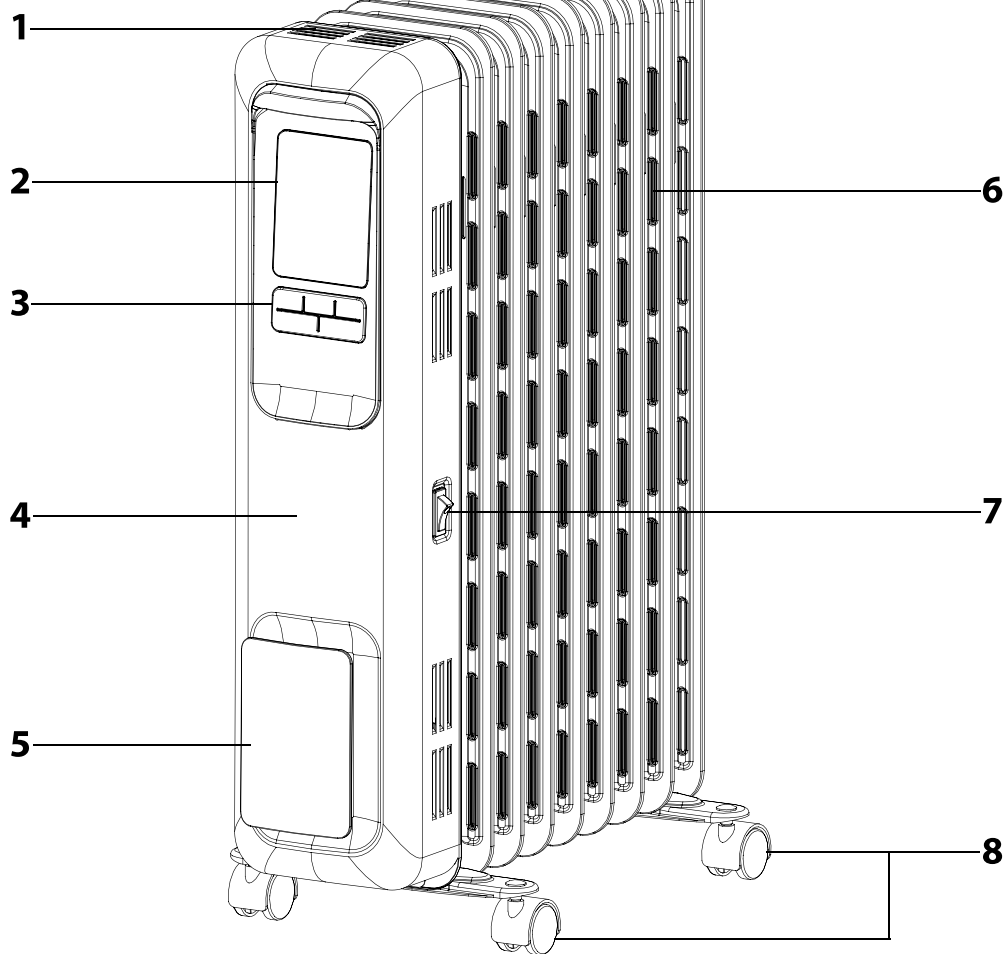
Ne prekrivati. Da biste spriječili pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.

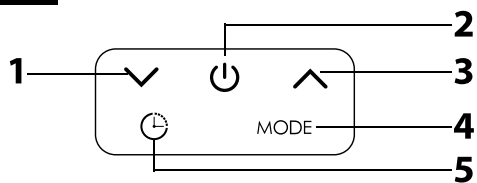
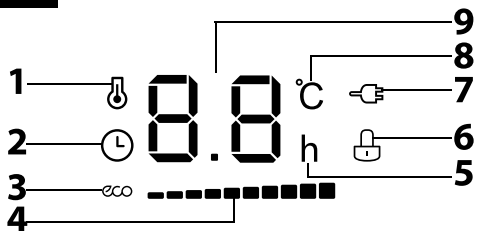
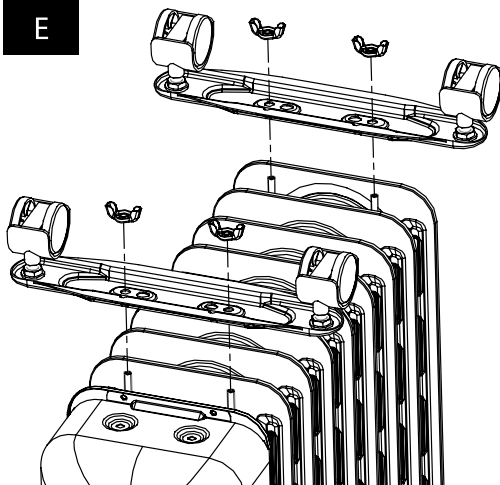
- Grijalica se ne smije nalaziti izravno ispod električne utičnice.
- Nemojte koristiti grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Kada stavljate grijalicu izvan pogona, poštujujte propise o postupanju s uljem.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu, uredu ili sličnoj vrsti prostora. Ne preporučujemo upotrebu ovog uređaja u sobama manjim od 5 m².
- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li nazivni napon na naljepnici sa specifikacijama naponu električne utičnice.
- Ukopčajte uređaj samo u pravilno uzemljenu utičnicu.

- Nemojte ga koristiti u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice, u područjima gdje se drže zapaljive kemikalije, u industrijskim okruženjima ili na otvorenom!
- Nemojte stavljati uređaj u blizinu otvorenog plamena ili drugih izvora topline.
- Nemojte stavljati uređaj na nestabilne površine kao što su tepisi s vrlo dugim i debelim dlakama, na kaučeve, itd. Stavljajte uređaj samo na vodoravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Ovaj uređaj nije predviđen za montiranje na zid.
- Nemojte koristiti uređaj ako nije pravilno sastavljen.
- Ovaj uređaj se smije ukapčati u električnu utičnicu samo ako je pravilno sastavljen i stoji u uspravnom položaju kako je prikazano na slici A.
- Nemojte umetati nikakve predmete kroz ventilacijske otvore. U suprotnom je moguće oštećenje uređaja.
- Dok uređaj radi, oko njega mora biti razmak od najmanje 50 cm da bi se osigurala cirkulacija zraka, a potreban je i razmak od 1 m od zapaljivih materijala.
- Nemojte ostavljati uređaj uključen dok spavate.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice prije rastavljanja, premještanja ili čišćenja. Pustite da se uređaj ohladi prije rastavljanja, premještanja ili čišćenja.
- Da biste izbjegli opasnost od ozljede uslijed električnog udara, nemojte uranjati nijedan dio uređaja u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
- Iskopčajte aparat iz utičnice povlačenjem utikača električnog kabela, nikada povlačenjem samog kabela. U suprotnom to može oštetiti kabel napajanja ili utičnicu.
- Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.
- Proizvođač nije odgovoran ni za kakva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ovog uređaja.

SOH 6109BK SOH 6111BK

A



B**D****E**

Električni radiator punjen uljem

Korisnički priručnik

- Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirana područja ili za rijetku upotrebu. Informacije u vezi lokalnih električnih grjalica prema Direktivi Komisije EU 2015/1188 navedene su u prilogu ovog korisničkog priručnika.
- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga u budućnosti možete lako naći.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju od proizvođača.

OPIS ELEKTRIČNOG RADIJATORA PUNJENOG ULJEM

- | | |
|---|--|
| A1 Gornji ventilacijski otvori | A6 Grijači elementi radijatora |
| A2 Zaslon | A7 Glavni prekidač napajanja (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) |
| A3 Upravljački gumbi | A8 Kodačici za pomicanje |
| A4 Upravljačka ploča | |
| A5 Držać za namatanje kabela napajanja | |

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

- | | |
|--|----------------------------------|
| B1 Gumb za dolje | B3 Gumb za gore |
| B2 Gumb za uključivanje/isključivanje | B4 Gumb MODE (način rada) |
| | B5 Gumb mjerača vremena |

OPIS ZASLONA

- | | |
|---|---|
| D1 Ikona temperature | D6 Ikona zaključavanja za djecu |
| D2 Ikona automatskog pokretanja / isključivanja | D7 Ikona „ukopčano“ |
| D3 Ikona štednog načina rada | D8 Ikona „C“ (prikazuje se kada je vrijednost temperature prikazana u numeričkom polju) |
| D4 Grafički pokazatelj jačine radijatora | D9 Numerički polje (prikazuje zadanu temperaturu ili vrijeme automatskog pokretanja / isključivanja) |
| D5 Ikona „h“ (sat, prikazat će se funkcija automatskog pokretanja / isključivanja) | |

SASTAVLJANJE ELEKTRIČNOG RADIJATORA PUNJENOG ULJEM



Pažnja:

Nikada nemojte ukapćati radijator punjen uljem u utičnicu prije početka instalacije ili tijekom instalacije. Prije početka instalacije provjerite ima li na radijatoru punjenom uljem oštećenja, npr. zbog pada ili prijevoza.

- Okrenite radijator punjen uljem naopako. Preporučujemo da postavite pokričal ili meki otičar na mjesto gdje ćete sastavljati radijator punjen uljem.
- Pomoću leptirastih matica pričvrstite kodačice **A8** na radijator punjen uljem - vidi sliku E.
- Kada pravilno pričvrstite kodačice **A8**, postavite radijator punjen uljem uspravno na suhu i čvrstu površinu. Pazite da svi kodačici **A8** dodiruju tlo i da radijator punjen uljem ne bude nagnut ni na koju stranu.

UPRAVLJANJE ELEKTRIČNIM RADIJATOROM PUNJENIM ULJEM

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE RADIJATORA PUNJENOG ULJEM

- Ukopčajte utikač radijatora punjenog uljem u električnu utičnicu. Pomaknite glavni prekidač **A7** u položaj UKLJUČENO. Oglašava se zvučni signal. Da biste uključili radijator punjen uljem pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **B2**. Zaslon **A2** će se upaliti i prikazat će se postavljena temperatura, grafički indikator izlazne snage **D4** i ikona ukopčanog utikača **D7**. Kada se radijator punjen uljem uključil prvi put ili nakon što je bio iskopčan iz utičnice, počeo će grijati na visokoj snazi, tj. na temperaturi od 35 °C.
- Da biste isključili radijator punjen uljem pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **B2**. Zaslon **A2** će se isključiti. Zatim također pomaknite glavni prekidač **A7** u položaj ISKLJUČENO i tek tada je moguće iskopčati utikač napajanja iz električne utičnice.

- Ako pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje **B2**, radijator punjen uljem će prijeći u stanje pripravnosti. U tom načinu rada se zaslon **A2** isključuje, ali ikona ukopčanog utikača **D7** ostaje prikazana. U stanju pripravnosti, potrošnja energije je smanjena na minimum.



Napomena:

Kada se radijator punjen uljem isključil pomoću gumba za uključivanje/isključivanje **B2**, prethodne postavke (temperatura, izlazna jačina radijatora, itd.) će biti obnovljene.

Kada se radijator punjen uljem prvi put uključil ili nakon duljeg vremena nekoristenja, moguća je pojava laganog mirisa. To će za kratko vrijeme prestati.

PODEŠAVANJE JAČINE RADA RADIJATORA

- Gumb MODE (NAČIN RADA) **B4** služi za podešavanje jačine rada radijatora. Opetovano pritičite gumb MODE **B4** da biste birali jačinu rada ovim redoslijedom: visoka snaga – srednja snaga – niska snaga – štedni način rada. Svaki put kada pritisnete gumb MODE **B4**, zaslon **A2** će promijeniti prikazanu jačinu rada radijatora **D4**. Ako odaberete štedni način rada, onda će ikona za štedni način rada **D3** svijetliti na zaslonu **A2**.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

- Kad se radijator uključil, pomoću gumba **B3** za gore / **B1** za dolje podesite željenu temperaturu. Broj za temperaturu će treptati. Držanje gumba će ubrzati podešavanje temperature. Ako ništa ne dirate na 5 sekundi, sustav automatski izlazi iz izbornika za podešavanje temperature. Podesena temperatura će biti memorirana. Tvornički zadana temperatura je na visokoj snazi od 35 °C.

AUTOMATSKO POKRETANJE

- Kada je radijator u stanju pripravnosti, pritisnite gumb mjerača vremena **B5** za ulazak u izbornik mjerača vremena za automatsko pokretanje. Pomoću gumba **B3** za gore / **B1** za dolje podesite vrijeme nakon kojeg želite da se radijator punjen uljem automatski uključil. Brojčana vrijednost će treptati. Držanje gumba će ubrzati podešavanje vremena. Ikona automatskog pokretanja / isključivanja **D2** će se upaliti na zaslonu **A2**. Ponovo pritisnite gumb mjerača vremena **B5** ili ne činite ništa 5 sekundi i sustav će spremil podeseno vrijeme u memoriju, a vrijeme i ikona automatskog pokretanja / isključivanja **D2** će se prikazati na zaslonu **A2**. Radijator će se automatski uključil nakon isteka zadanog vremena i oglasit će se kratak zvučni signal.
- Ako pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje **B2** tijekom odbrojavanja zadanog vremena automatskog pokretanja, radijator će se uključil i funkcija automatskog pokretanja će biti otkazana.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

- Kada je radijator uključjen, pritisnite gumb mjerača vremena **B5** za ulazak u izbornik mjerača vremena za automatsko isključivanje. Pomoću gumba **B3** za gore / **B1** za dolje podesite vrijeme nakon kojeg želite da se radijator punjen uljem automatski isključil. Brojčana vrijednost će treptati. Držanje gumba će ubrzati podešavanje vremena. Ikona automatskog pokretanja / isključivanja **D2** će se upaliti na zaslonu **A2**. Ponovo pritisnite gumb mjerača vremena **B5** ili ne činite ništa 5 sekundi i sustav će spremil podeseno vrijeme u memoriju, a temperatura i ikona automatskog pokretanja / isključivanja **D2** će se prikazati na zaslonu **A2**. Radijator će se automatski isključil nakon isteka zadanog vremena i oglasit će se kratak zvučni signal.
- Ako pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje **B2** tijekom odbrojavanja zadanog vremena isključivanja, radijator će prijeći u stanje pripravnosti i funkcija automatskog isključivanja će biti otkazana.
- Ako želite provjeritl preostalo vrijeme dok mjerat vremena za automatsko isključivanje odbrojava, pritisnite gumb za mjerat vremena **B5**.



Napomena:

Vrijeme za automatsko pokretanje ili isključivanje se može podesiti u rasponu od 1 do 24 sata. Kada se vrijeme za automatsko pokretanje / isključivanje podesi na 0 h, funkcija će biti isključena.

U slučaju nestanka struje tijekom odbrojavanja do automatskog pokretanja ili isključivanja, funkcija automatskog pokretanja ili isključivanja će se poništiti kada se struja vrati.

Ako želite promijeniti vrijeme za automatsko pokretanje / isključivanje, pritisnite gumb mjerača vremena **B5**, broj će početi treptati i zatim pomoću gumba **B3** za gore / **B1** za dolje podesite vrijeme za automatsko pokretanje ili isključivanje.

ZAKLJUČAVANJE ZA ZAŠTITU DJECE

- Funkcija zaključavanja za zaštitu djece omogućuje zaključavanje upravljačke ploče da bi se djeci onemogućilo da se igraju s njom i da bi se spriječilo slučajno mijenjanje postavki ili slučajno uključivanje radijatora punjenog uljem.
- Funkcija zaključavanja za zaštitu djece se može aktivirati kada se radijator uključil i također kada je u stanju pripravnosti.
- Da biste aktivirali funkciju zaključavanja za zaštitu djece, istovremeno držite gumb mjerača vremena **B5** i gumb MODE **B4**. Ikona zaključavanja za zaštitu djece **D6** će se upaliti na zaslonu **A2**.

- Da biste deaktivirali funkciju zaključavanja za zaštitu djece, istovremeno držite gumb mjerača vremena **B5** i gumb MODE **B4**. Ikona zaključavanja za zaštitu djece **D6** na zaslonu **A2** će se ugasisi.
- Zaključavanje za zaštitu djece se može aktivirati/deaktivirati samo pomoću upravljačkih gumba.

SPREMANJE KABELA NAPAJANJA

- Možete spremati kabel napajanja izravno u odjeljak na prednjem dijelu radijatora punjenog uljem namatanjem na držač **A5**.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

- Ako temperatura u prostoriji gdje se nalazi radijator punjen uljem premaši 50 °C, radijator punjen uljem će se automatski isključiti da bi se spriječilo pregrijavanje. Oglasit će se zvučni signal i poruka greške "OFF" će se prikazati na zaslonu **A2**. Ako se to dogodi, pomaknite glavni prekidač **A7** u položaj ISKLJUČENO i zatim iskopčajte utikač napajanja iz električne utičnice. Pričekajte dok se radijator punjen uljem potpuno ne ohladi.



Napomena:

Čak i ako temperatura u prostoriji padne ispod 50 °C, potrebno je pričekati dok se radijator punjen uljem ne ohladi prije ponovnog uključivanja.

TOPLINSKA ZAŠTITA

- Ovaj model radijatora punjenog uljem je opremljen toplinskom zaštitom u dvije razine:
- prva razina (automatski toplinski osigurač) isključuje radijator punjen uljem u slučaju pregrijavanja kada unutarnja temperatura elektronike dosegne 110 °C. U tom slučaju je potrebno ostaviti radijator isključen na nekoliko minuta. Čim se ohladi, toplinski osigurač se automatski deaktivira i može se nastaviti s upotrebom radijatora.
- Druga razina (neautomatski toplinski osigurač) će se aktivirati ako prva razina zakaže, a istovremeno unutarnja temperatura elektronike dosegne 150 °C. U tom slučaju je potrebno kontaktirati ovlašteni servisni centar koji će profesionalnom intervencijom vratiti radijator u radno stanje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja, pazite da uređaj bude isključen i da se ohladi.
- Očistite uređaj pomoću mekane i suhe krpe. Nemojte za čišćenje koristiti kemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje. U suprotnom je moguće oštećenje površine uređaja.
- Nemojte prskati uređaj vodom niti ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu.

POHRANA

- Kada ne koristite uređaj, držite ga na suhom i čistom mjestu izvan dohvata djece. Prije pohrane uređaja pustite ga da se ohladi.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

	SOH 6109BK	SOH 6111BK
Boja	Crna	Crna
Broj grijaćih elemenata	9	11
Razine snage	niska = 800 W srednja = 1200 W visoka = 2000 W	niska = 1000 W srednja = 1300 W visoka = 2300 W
Nazivni napon	220 – 240 V ~	220 – 240 V ~
Nazivna frekvencija	50 Hz	50 Hz
Maks. nazivna ulazna snaga	2000 W	2300 W

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU

Odložite iskorištene materijale za ambalažu na ovlaštenom odlagalištu u vašem mjestu.

ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na za to predviđenim mjestima. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela.

U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odložiti električne ili elektroničke uređaje, upitajte maloprodajnika ili dobavljača o potrebnim informacijama.

Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.